

August 2019

# Der Stern des Nordens

M. I. Glinka (1804-1857)

Mikhail Ivanovich Glinka (1804-1857)

Gräfin Rostoptschin

Follow this and additional works at: <https://scholarexchange.furman.edu/periphery-russian2>

---

## Recommended Citation

Glinka, M. I. (1804-1857); Glinka, Mikhail Ivanovich (1804-1857); and Rostoptschin, Gräfin, "Der Stern des Nordens" (2019). *Music at the Periphery – Russian Volume 2*. 7.

<https://scholarexchange.furman.edu/periphery-russian2/7>

This Sheet Music is made available online by Music at the Periphery, part of the Furman University Scholar Exchange (FUSE). It has been accepted for inclusion in Music at the Periphery – Russian Volume 2 by an authorized FUSE administrator. For terms of use, please refer to the [FUSE Institutional Repository Guidelines](#). For more information, please contact [scholarexchange@furman.edu](mailto:scholarexchange@furman.edu).

Белла Горовая.

# Романсы и Дуэты

## М. И. ГЛИНКИ

(не вошедшіе въ полное собраніе подъ ред. М. Балакирева и С. Ляпунова).



Сѣверная звѣзда. Для высокаго голоса. (e <sub>1</sub> —g <sub>2</sub> ) . . . . .	—
То-же „ средняго голоса. (d <sub>1</sub> —f <sub>2</sub> ) . . . . .	—
То-же „ низкаго голоса. (c <sub>1</sub> —es <sub>2</sub> ) . . . . .	—
Зацвѣтеть черемуха, на одинъ голосъ. (f <sub>1</sub> —g <sub>2</sub> ) . . . . .	—
Какъ сладко съ тобою мнѣ быть. Переложень на два голоса В. Соколовымъ. (dis <sub>1</sub> —gis <sub>2</sub> ; h—e <sub>2</sub> ) . . . . .	—
Дубрава шумить. Перел. на два голоса кн. Ю. Голицынымъ. (c <sub>1</sub> —f <sub>2</sub> ; G—g <sub>1</sub> ).—	—
Когда, душа, просилась ты. Элегія М. Яковлева. Переложена на 2 голоса М. Глинкою. (g—f <sub>2</sub> ; G—f <sub>1</sub> ) . . . . .	—
Прости меня, прости. Романсъ П. Ѳедорова. Переложень на 2 голоса М. Глинкою. (b—g <sub>2</sub> ; f <sub>1</sub> —as <sub>2</sub> ) . . . . .	—



Цѣна **75** коп.



Собственность издателя

**П. ЮРГЕНСОНА ВЪ МОСКВѢ,**

Коммисіонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго  
Общества и Консерваторіи въ Москвѣ.

Петроградъ, у І. Юргенсона | Варшава и Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.

# СѢверная звѣзда. Der Stern des Nordens.

ПѢСНЯ.

LIED.

Слова гр. РОСТОПЧИНОЙ. *Deutsch von L. Esbeer.* Worte von der Gräfin ROSTOPTSCHIN  
Музыка ГЛИНКИ. Musik von GLINKA

Издание подлинное.  
ДЛЯ ВЫСОКАГО ГОЛОСА.

Original-Ausgabe  
FÜR HOHE STIMME.

Andante maestoso.

Piano.

Дивный те - ремъсто-ить, и хо-ромъ мно-го вънемъ, но свѣ-  
*Als ein Wun - der der Kunst ragt ein Schloss in die Höh, dessen*

тль - е изъ всѣхъ есть хо - ро - ма од - на. Въ ней не - вѣ - ста жи -  
*Prunk - räume Flucht ei - ne Per - le ent - hält. Dieses schön - ste Ge -*

ветъ, всѣхъ кра - са - виць ми - лѣй, всѣхъ бле - сти - щей изъ звѣздъ, звѣзда  
*tach birgt die hol - de - ste Braut, birgt den herr - lichsten Stern, Stern des*

сѣ - вер-на - я. При-зв - ду - ма-лась, при - го-рю-ни-лась, на коль-  
 Vor - dens be-nannt. Da ge - dan - ken-voll sie ihr Haupt ge-neigt, streift ihr

цо сво-е о-бру-чаль-но-е у-ро - ни - ла о - на сле-зу крупну -  
 Au - ge wol den Ver - lobungsreif, dessen schim-mern - des Gold, nun die Zäh-re

*legato*

ю, о да-ле-комъ о немъ вспоми-на-ю - чй.  
 trübt, die der Sehnsucht We - he ih-rem Aug' er-presst.

Онъ у -  
 Ihr Ver -

\*) Народный свадебный напѣвъ. Примѣч. сочинителя.

Ъ - халь, же - нихъ, онъ въ чужой сто - ро - нѣ и вер - нет - ся сю -  
*lob - ier weilt fern in der wild - fremden Welt und er keh - ret nicht*

да онъ не ско - ро е - ще, онъ вер - нет - ся сю - да, когда  
*bald zu der Herz - liebsten heim; erst wenn Len - zeshauch weht, kommt der*

бу - деть вес - на! Съ солнцемъ Божь - имъ взой - деть солнце ра - до -  
*Trau - te zu - ruck, geht die Son - ne der Freud? geht ihr Glück - stern*

стн.  
*auf.*

# Романсы и пѣсни М. И. Глинки.

(подъ редакціей М. Балакирева и С. Ляпунова).

№	Р. К.	№	Р. К.
1. Моя арфа (средн.). Meine Harfe (mittl.) . . . . .	—10	33. „Гуде витеръ“. Малороссійская пѣсня (выс.).	
2 <sup>a</sup> . Элегія. „Не искушай“ (средн.). Elegie (mittl.) . . . . .	—15	Heult der Wind an Wald und Heide (hoch) . . . . .	—10
2 <sup>b</sup> . То-же, на 2 голоса (сопр. и тен.). d-to, f. 2 Stim-		34. „Не щебечи, соловейко“. Малороссійская	
men (Sopr. & Ten.) . . . . .	—20	пѣсня (низк.). Nachtigall (tief.) . . . . .	—10
3. Бѣдный пѣвецъ (выс.). Der arme Poet (hoch) . . . . .	—15	35. Если встрѣчусь съ тобой (низк.). Ob ich kom-	
4. Утѣшеніе (средн.). Trost (mittl.) . . . . .	—15	men dich seh' (tief.) . . . . .	—10
5. Ахъ, ты душечка, красна дѣвица (выс.). O		36. Я помню чудное мгновенье. Noch denke ich	
du herziges trautes Mägdlein (hoch) . . . . .	—10	des Augenblickes . . . . .	—20
6 <sup>a</sup> . Le baiser. Я люблю, ты мнѣ твердила (выс.).	—15	а. (выс.). б. (средн.). в. (низк.).	
6 <sup>b</sup> . Я люблю, ты мнѣ твердила (выс.). Als du		37. Кто она и гдѣ она (выс.). Wer sie ist und	
Liebe eingestanden (hoch) . . . . .	—15	wo sie weilt (hoch) . . . . .	—15
7. „Горько, горько“. Русская пѣсня (выс.). Bitt-		38. „О дѣва чудная моя“. Болеро (выс.) O, wun-	
res Herzeleid fühl'ich (hoch) . . . . .	—15	derholde Jungfrau (hoch) . . . . .	—20
8. Память сердца (выс.). Erinnerung des Herzens		39. „Давно-ли роскошно“. Каватина (выс.). Kaum	
(hoch) . . . . .	—20	warst du zur Rose erblüht (hoch) . . . . .	—20
9 <sup>a</sup> . Pour un moment. Одинъ лишь мигъ (средн.).	—10	40 <sup>a</sup> . Спи, мой ангелъ. Колыбельная пѣсня (средн.).	
9 <sup>b</sup> . Одинъ лишь мигъ (средн.). Ein Augenblick		Wiegenlied (mittl.) . . . . .	—20
(mittl.) . . . . .	—10	40 <sup>b</sup> . То-же, на 2 голоса (м.-сопр. и тен.). d-to, f. 2	
10. Скажи, зачѣмъ явилась ты (средн.). O, sprich,		Stimmen (M.-S. & Ten.) . . . . .	—25
warum erscheinst du (mittl.) . . . . .	—15	41. Попутная пѣсня (низк.). Reiselied (tief.) . . . . .	—30
11. „Что, красотка“. Русская пѣсня (средн.). Sprich,		42. „Стой, мой вѣрный, бурный конь“. Фанта-	
mein holdes Liebchen (mittl.) . . . . .	—10	зія (средн.). Halt, mein treuer Streitgenoss (mittl.) . . . . .	—25
12. Разочарованіе (выс.) Enttäuschung (hoch) . . . . .	—15	43 <sup>a</sup> . „Уснули голубыя“. Баркарола. (средн.). Bar-	
13. „Ахъ ты ночь-ли, ноченька“. Пѣсня (средн.).		karole (mittl.) . . . . .	—20
O, du Nacht (mittl.) . . . . .	—10	44. Virtus antiqua. Рыцарскій романсъ (выс.). . . . .	—15
14. Дѣдушка. „Дѣвицы разъ мнѣ“ (выс.). Gross-		45 <sup>a</sup> . Жаворонокъ (выс.). Die Lerche (hoch) . . . . .	—15
rara (hoch) . . . . .	—10	45 <sup>b</sup> . То-же, на 2 голоса (м.-сопр. и тен.). d-to, f. 2	
15. „Не пой, красавица“. Грузинская пѣсня (выс.).		Stimmen (M.-S. & Ten.) . . . . .	—20
O schönes Mädchen (hoch) . . . . .	—10	46. Къ Молли. „Не требуй пѣсень“ (выс.). An	
16. Забуду-ль я (низк.). Vergess'ich je (tief.) . . . . .	—10	Molly (hoch) . . . . .	—20
17. Ночь осенняя. Пѣсня (выс.). Traute Herbst-		47. Прощальная пѣсня (выс.). Abschiedslied (hoch) . . . . .	—25
nacht (hoch) . . . . .	—10	48. Какъ сладко съ тобою мнѣ быть. Wie süß	
18. Голосъ съ того свѣта (средн.). Die Stimme		ist's kann bei dir ich sein. . . . .	—15
vom Jenseit (mittl.) . . . . .	—20	а. (выс.). б. (средн.). в. (низк.).	
19 <sup>a</sup> . П Desiderio. Желаніе (выс.). . . . .	—20	49 <sup>a</sup> . Люблю тебя, милая роза (выс.). Ich liebe	
19 <sup>b</sup> . Желаніе (выс.). Der Wunsch (hoch) . . . . .	—20	dich, liebliche Rose (hoch) . . . . .	—10
20. Побѣдитель (выс.). Der Sieger (hoch) . . . . .	—20	49 <sup>b</sup> . То-же, (средн.). d-to (mittl.) . . . . .	—10
21. Венеціанская ночь (выс.). Venezianische Nacht		50. Къ ней. Мазурка (средн.). An Sie (mittl.) . . . . .	—15
(hoch) . . . . .	—15	51. Мплочка. „Въ числѣ красавицъ“. Liebchen. —10	
22. Дубрава шумитъ. Der Eichwald erbraust. . . . .	—30	а. (выс.). б. (средн.). в. (низк.).	
а. (средн.). б. (выс.). в. (низк.).		52. Ты скоро меня позабудешь. Wie bald wirst	
23. Не говори, любовь пройдетъ. Sag nicht dass		du mein nicht gedenken. . . . .	—15
Liebe. . . . .	—25	а. (выс.). б. (средн.). в. (низк.).	
а. (средн.). б. (низк.). в. (выс.).		53. Слышу-ли голосъ твой (выс.). Hör' ich dein	
24. Не называй ее небесной (выс.). Nein, himm-		Stimmein (hoch) . . . . .	—10
lisch darfst du sie nicht heissen (hoch) . . . . .	—25	54. Задравный кубокъ. Der Toastbecher. . . . .	—20
25. Я здѣсь, Инезилья (выс.). Ich bin's, Inesilla		а. (выс.). б. (средн.). в. (низк.).	
(hoch) . . . . .	—15	55. Пѣснь Маргариты. Gretchen's Lied. . . . .	—25
26. Только узналъ я тебя (средн.). Kaum hatte		а. (выс.). б. (средн.). в. (низк.).	
ich dich erblickt (mittl.) . . . . .	—15	56. О, милая дѣва. O, holdestes Mädchen. . . . .	—20
27. Ночной смотръ (низк.). Die nächtliche Heer-		а. (выс.). б. (средн.). в. (низк.).	
schau (tief.) . . . . .	—25	57. Адель. Adele. . . . .	—20
28. Гдѣ наша роза (выс.). Wo unser Röslein (hoch) . . . . .	—10	а. (выс.). б. (средн.). в. (низк.).	
29. Ночной зефиръ (средн.). Der Zephir säumt (mittl.) . . . . .	—15	58. Мери. Mary . . . . .	—15
30. Вы не придете вновь. Дуэтино (2 сопр.). Ihr		а. (выс.). б. (средн.). в. (низк.).	
kehret nie zurück. Duettino (2 Sopr.) . . . . .	—20	59. Финскій заливъ. Der Finnische Meerbusen. —20	
31 <sup>a</sup> . Сомнѣніе (выс.). Der Zweifel (hoch) . . . . .	—20	а. (выс.). б. (средн.).	
31 <sup>b</sup> . То-же, для низк. гол. съ акк. скрипки или виолончели.		60 <sup>a</sup> . Молитва. Въ минуту жизни трудную (д. средн.	
d-to, tiefe Stimme mit Violine oder Cello. . . . .	—30	гол. съ хоромъ). Das Gebet . . . . .	—40
31 <sup>b</sup> . То-же, на 2 голоса, d-to, f. 2 Stimmen. . . . .	—	60 <sup>b</sup> . То-же, безъ хора. d-to, ohne Chor . . . . .	—20
32. Въ крови горитъ огонь желанья (выс.). Es		61. Не говори, что сердцу больно (средн.). Sag'	
lechzt mein Sinn nach Hochgenüssen (hoch) . . . . .	—10	nicht dass fremdes Leid (mittl.) . . . . .	—15

Т. 892. То-же, №№ 1—61, въ I томѣ. . . . 3 руб.

Т. 415. Сборникъ 9 посмертныхъ романсовъ. I „

Изданіе П. Юргенсона въ Москвѣ.